



# marimer

baby

Laboratoires Gilbert,  
928, Avenue du Général de Gaulle  
14200 Hérouville Saint-Clair - FRANCE

Distribué en Belgique et Luxembourg par :  
Verdeel in België en Luxemburg door:  
Vertrieb in Belgien und Luxemburg durch:  
Laboratoires GILBERT BENELUX  
7860 Lessines, Zoning Ouest, 16

IG 246583 NR 12/19

## Eau de mer 100% naturelle Hypertonique 22‰ Spray Rhume Rhinopharyngite



**FR** MARIMER BABY Rhume Rhinopharyngite est un spray d'eau de mer 100% naturelle, riche en sels minéraux et oligo-éléments marins. Il décongestionne le nez par effet osmotique et facilite l'évacuation des sécrétions nasales grâce à sa concentration hypertonique (22‰). Sa micro-diffusion permet une application douce et homogène sur la muqueuse dans toutes les positions. Son large embout de sécurité conçu pour les nourrissons (hors prématurés) et les jeunes enfants assure une administration facile et en toute sécurité. Sa valve anti-retour est conçue pour éviter tout risque de contamination extérieure et assure la protection de la solution. Jusqu'à l'âge de 6 mois la respiration chez le nourrisson se fait exclusivement par voie nasale. Il est donc important de s'assurer au quotidien du nettoyage des fosses nasales chez le nourrisson et le jeune enfant.

### INDICATIONS

Le spray MARIMER BABY Rhume Rhinopharyngite est conseillé chez les jeunes enfants et les nourrissons dès la naissance (hors prématurés) en cas de rhume, rhinopharyngite, rhinite et rhino-sinusite :

- Il débouche le nez rapidement et améliore la respiration nasale jour et nuit.
- Il lave les fosses nasales et dégage les virus, bactéries et allergènes contenus dans le mucus.
- Il fluidifie, diminue la viscosité du mucus épais et facilite son élimination.
- En cas d'infections ORL, il diminue le recours aux médicaments tels que les antihistaminiques, les décongestionnants, les antibiotiques, les corticostéroïdes.
- Il s'utilise en complément des traitements des infections ORL et améliore leur efficacité.

### POSOLOGIE

1 pulvérisation par narine, de préférence avant chaque repas, 1 à 4 fois par jour selon les besoins.

### MODE D'EMPLOI

- Il est recommandé pour un nourrisson de l'allonger, pour un enfant de l'asseoir ou de le faire tenir debout.
- Incliner sa tête sur le côté.
- Introduire délicatement l'embout dans la narine supérieure et pulvériser MARIMER BABY Rhume Rhinopharyngite.
- Répéter l'opération avec l'autre narine.
- Redresser la tête pour laisser s'écouler les mucosités.
- Chez le nourrisson : essayer l'excédent. Utiliser un mouche bébé en cas de fort écoulement, afin d'aspirer en douceur les mucosités.
- Chez le jeune enfant : demandez-lui de se moucher délicatement.

### PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

Laver l'embout à l'eau chaude savonneuse après chaque utilisation. Rincer et essuyer.

### MANIFESTATIONS INDÉSIRABLES

Des sensations de picotements ou d'irritations transitoires peuvent apparaître en début d'utilisation.

### MISES EN GARDE

Ne pas utiliser chez les prématurés. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité à l'eau de mer. Pour une utilisation chez les enfants et les nourrissons atteints de maladies entraînant un rétrécissement des voies aériennes (ex : asthme, etc.), demandez conseil à votre pharmacien ou votre médecin. Ne pas dépasser la date limite d'utilisation indiquée sur l'étui/le flacon.

### CONDITIONS DE CONSERVATION

Attention. Récipient sous pression : peut éclater sous l'effet de la chaleur. Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. Ne pas perforer, ni brûler, même après usage. Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50°C/122°F.

### TENIR HORS DE LA VUE ET DE LA PORTÉE DES ENFANTS.

\* Références études cliniques  
Referenties klinische studies  
Referenzen der Klinischen Studien :

• Bastier PL, et al (2015). Nasal irrigation: from empiricism to evidence-based medicine. A review. Eur An of Otorhinolaryngology, Head and Neck diseases. 132(5):281-285

• Chirico G, et al (2014). Nasal congestion in infants and children: a literature review on efficacy and safety of non-pharmacological treatments. Minerva Pediatr. 66:549-57

• Gallant JN, et al (2018). A nasal saline irrigation in pediatric rhinosinusitis: A systematic review. Int J Ped Otorhinolaryngology. 155-162

• King D, et al (2015). Saline nasal irrigation for acute upper respiratory tract infections (Review). The Cochrane database of systematic reviews (4)

• Köksal T, et al (2016). Comparison between the use of saline and seawater for nasal obstruction in children under 2 years of age with acute upper respiratory infection. Turk J Med Sci. (4):1004-1013.



Année / Jaar / Jahren : 2007.



## marimer Zeewater 100% natuurlijk

Hypertonisch 22% Spray Verkoudheid Rinofaryngitis



**NL** MARIMER BABY Verkoudheid Rino-faryngitis is een spray met 100% natuurlijk zeewater, rijk aan minerale zouten en oligo-elementen uit de zee. Maakt de neus vrij door het osmotisch effect en vergemakkelijkt de afvoer van neusafscheiding dankzij de hypertone concentratie (22%). De microdiffusie maakt het zacht en gelijkmatig aanbrengen op het slijmvlies mogelijk in alle posities. Het brede veiligheidsopzetstuk dat ontworpen is voor zuigelingen en jonge kinderen garandeert een makkelijke en veilige toediening. De antiterugsclakleef werd ontworpen om elk risico op besmetting van buitenaf te vermijden en garandeert de bescherming van de oplossing. Tot de leeftijd van 6 maanden verloopt de ademhaling van zuigelingen uitsluitend langs de neus. Het is dus belangrijk dat de neusholten van zuigelingen en jonge kinderen dagelijks worden gereinigd.

### INDICATIES

De spray MARIMER BABY Verkoudheid Rino-faryngitis wordt aanbevolen bij, kinderen en zuigelingen vanaf de geboorte (behalve prematuren) in geval van verkoudheid, rhinopharyngitis, rhinitis en rhinosinusitis :

- Maakt de neus snel vrij en verbetert de ademhaling via de neus overdag en 's nachts.
- Maakt de neusholten vrij en maakt het mogelijk virussen, bacteriën en allergenen die in het slijmvlies vastzitten af te voeren.
- Maakt dik slijm vloeibaarder, vermindert de viscositeit en vergemakkelijkt het afvoeren ervan.
- Bij NKO-infecties, vermindert de nood aan medicijnen zoals antihistamine, decongestiva, antibiotica, corticosteroïde.
- Wordt gebruikt als bijkomende behandeling bij NKO-infecties en verbetert de efficiëntie ervan.

### DOSERING

1 verstuiving per neusgat, bij voorkeur voor iedere maaltijd, 1 tot 4 keer per dag, naargelang de behoefte.

### GEBRUIKSAANWIJZING

- Het is aanbevolen om een zuigeling te laten liggen en een kind te laten zitten of rechtaan.
- Draai het hoofd opzij.

- Breng het opzetstuk zachtjes in het bovenste neusgat en verstuif MARIMER BABY Verkoudheid Rinofaryngitis.
- Herhaal dit aan het andere neusgat.
- Zet het hoofd weer rechtop om de slijmen te laten afvloeien.
- Bij zuigelingen: veeg overtollig slijm af. Gebruik bij een sterke afvloeiing een neuspompje voor baby's om de slijmen zachtjes weg te zuigen.
- Bij jonge kinderen: vraag hen om zachtjes hun neus te snuiten.

### VOORZORGSMAATREGELEN

Was het opzetstuk onder heet water na elk gebruik. Spoelen en afdrogen.

### ONGEWENSTE EFFECTEN

Voorbijgaande kriebelingen of irritaties kunnen aan het begin van het gebruik.

### WAARSCHUWINGEN

Niet gebruiken bij prematuren. Niet gebruiken na de uiterste gebruiksdatum die vermeld wordt op het etui / de flacon.

### BEWAAROMSTANDIGHEDEN

Opgelet. Houder onder druk: kan ontploffen door de warmte. Uit de buurt van warmte, warme oppervlakken, vonken, open vlammen en alle andere ontstekingsbronnen houden. Niet roken. Niet doorboren, niet verbranden, zelfs niet na gebruik. Beschermen tegen zonnestralen.

Niet blootstellen aan een temperatuur hoger dan 50°C/122°F.

### UIT HET ZICHT EN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN.

## marimer Meerwasser 100% natürliches

Hypertonisch 22% Nasenspray gegen Schnupfen und Rhinopharyngitis



**DE** MARIMER BABY Schnupfen und Rhino-pharyngitis ist ein zu 100% natürliches Meerwasserspray, das reich an Mineralsalzen und Meeresspurenelementen ist. Der osmotische Effekt sorgt für die Abschwellung der Nasenschleimhäute und erleichtert den Sekretabfluss aufgrund seiner hypertonen Konzentration (22%). Mikrozerstäubung ermöglicht einen sanften und gleichmäßigen Auftrag auf die Schleimhäute in allen Positionen. Sein breites Sicherheits-Nasenstück wurde für Säuglinge und Kleinkinder entwickelt und sorgt für eine einfache und sichere Anwendung. Mit dem Einwegventil wird die Gefahr einer externen Kontamination vermieden und der Schutz der Lösung gewährleistet. Bei Säuglingen erfolgt die Atmung bis zum 6. Lebensmonat ausschließlich durch die Nase. Daher ist es wichtig, täglich auf die Reinigung der Nasenhöhlen bei Säuglingen und Kleinkindern zu achten.

### INDIKATIONEN

Das MARIMER BABY Nasenspray gegen Schnupfen und Rhinopharyngitis wird für Kinder und Neugeborene (außer Frühgeborene) bei Erkältungen, Rhinopharyngitis, Rhinitis und Sinusitis empfohlen :

- Befreit die Nase schnell und verbessert die Nasenatmung Tag und Nacht.
- Es reinigt die Nasenhöhlen und führt die im Nasenschleim enthaltenen Viren, Bakterien und Allergene ab.
- Es verflüssigt, reduziert die Viskosität von zähem Nasenschleim und erleichtert seinen Abfluss.
- Im Falle von HNO-Infektionen reduziert die Anwendung von Medikamenten wie Antihistaminika, abschwellenden Mitteln, Antibiotika und Kortikosteroiden.
- Es ergänzt die Behandlung von HNO-Infektionen und verbessert ihre Wirksamkeit.

### DOSIERUNG

1 Sprühstoß pro Nasenloch, vorzugsweise vor jeder Mahlzeit, 1- bis 4-mal täglich je nach Bedarf.

### ANWENDUNG

- Es wird empfohlen, Säuglinge zur Behandlung hinzulegen, Kinder können sitzen oder stehen.
- Den Kopf zur Seite neigen.
- Den Zerstäuberkopf sanft in die obere Nasenöffnung einführen und MARIMER BABY Schnupfen und Rhinopharyngitis.
- Denselben Vorgang bei der anderen Nasenöffnung wiederholen.
- Den Kopf anheben, damit der Schleim ablaufen kann.
- Bei Säuglingen: Überschuss abtupfen. Verwenden Sie bei starken Verschleimungen einen Nasensauger zum sanften Absaugen.
- Bei Kleinkindern: Fordern Sie das Kind auf, sich vorsichtig die Nase zu putzen.

### VORSICHTSMASSNAHME BEIM GEBRAUCH

Das Nasenstück nach jedem Gebrauch mit warmem Seifenwasser abwaschen. Abspülen und abtrocknen.

### VORSICHTSMASSNAHMEN

Zu Beginn der Anwendung können vorübergehend Brennen oder Irritationen auftreten.

### WARNUNG

Das auf der Verpackung/dem Fläschchen angegebene Verfallsdatum nicht überschreiten. Nicht bei Frühgeborenen anwenden. Zur Anwendung bei Säuglingen und Kindern mit Erkrankungen, die mit einer Verengung der Atemwege einhergehen (z. B. Asthma...) den Apotheker oder Arzt um Rat bitten. Bei Überempfindlichkeit gegen Meerwasser nicht verwenden.

### AUFBEWAHRUNGSBEDINGUNGEN

Achtung. Behälter steht unter Druck: kann unter Hitze einwirkung öffnen. Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen und allen anderen entzündlichen Quellen fernhalten. Nicht rauchen. Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch. Vor Sonnenlicht schützen. Nicht Temperaturen von über 50°C/122°F aussetzen.

**AUSSERHALB DER SICHT- UND REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.**



**NROUELLE, Laboratoires Gilbert, Avenue de Dubna (F)14200 Hérouville-Saint-Clair - Tél : 02 31 47 15 83 + mail : nrouelle@labogilbert.fr**

Chef de Produit : E.DUBRULLE.....  
 Marque gamme : MARIMER.....  
 Référence code AC fournisseur : 667139F.....  
 Code IG : 246583 MARIMER BABY NOTICE EDM HYPERTONIQUE 1119 ....  
 Couleurs :P280 .....  
 Dimensions : 210 x150 mm.....  
 Ref Tracé : LABORATOIRES GILBERT N°4772

VERSION	DATE-INITIALES GRAPHISTE	VERSION	DATE-INITIALES GRAPHISTE	VERSION	DATE-INITIALES GRAPHISTE	VERSION	DATE-INITIALES GRAPHISTE
A	27 /11/19 NR	H		O		V	
B	03 /12/19 NR	I		P		W	
C	11 /12/19 NR	J		Q		X	
D		K		R		Y	
E		L		S		Z	
F		M		T			
G		N		U			

Validé finale :

.....

Chef produit  
nom & visa

.....



P280

